

ANUNCIOS DEL BOLETIN DE LA IGLESIA

Congregaciones Hispanas

julio - septiembre 2008

July 6

In 2006, 116 people died *each and very day* in traffic crashes. During this time of year when you and your family are on the road for outings or to visit relatives, practice defensive driving and don't let distractions cause an avoidable crash. [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.](#)

6 de julio

En el 2006, 116 personas murieron *cada día* en choques de tránsito. Durante esta época del año cuando usted y su familia salgan o viajen a visitar a familiares, practique el manejo defensivo y no permita que las distracciones causen un choque que pudo haberse evitado. [Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.](#)

July 13

July 16th is Ride Your Motorcycle to Work Day. In 2006, 55 percent of all fatalities in motorcycle crashes involved another vehicle. Motorcycle safety is not only the responsibility of the motorcyclists, but other drivers as well. Help make the roads safer for riders by being alert and giving them extra room to maneuver. [The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you. Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.](#)

13 de julio

El 16 de julio es El Día de Ir al Trabajo en Motocicleta. En el 2006, 55 por ciento de todas las muertes en choques de motocicleta involucraron a otro vehículo. La seguridad de las motocicletas no es responsabilidad sólo del motociclista, sino también de otros conductores. Ayude a que los caminos sean seguros para los motociclistas al estar alerta y darles suficiente espacio para maniobrar. [Las decisiones sencillas que toma a diario pueden determinar si habrá o no un mañana para usted. Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución.](#)

July 20

When you pack up your family for a fun-filled summer vacation, remember that safety belts are important for everyone in the vehicle, in both the front and back seats, and whether you're traveling on the highway or driving around town. [Protect their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.](#)

20 de julio

Cuando lleve a su familia a unas divertidas vacaciones este verano, recuerde que es importante que todos en el vehículo se abrochen el cinturón de seguridad en los asientos delanteros y los traseros, ya sea en la carretera o en la ciudad. [Protéjalos el futuro. Cuando usted maneja, que todos se abrochen el cinturón.](#)

July 27

Never leave your children or pets unattended in a vehicle. When the temperature outside gets above 86°F, the temperature *inside* a vehicle can quickly reach 134°F to 154°F! [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death.](#) Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

27 de julio

Nunca deje a sus hijos o mascotas solos en un vehículo. Cuando la temperatura afuera excede 86°F, ¡la temperatura *adentro* de un vehículo puede rápidamente alcanzar desde 134°F hasta 154°F! [Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte.](#) Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

August 3

This week is National Stop on Red Week. Practice patience and remember that the yellow light doesn't mean hurry up – *slow down* and obey the traffic laws to protect your family and the other vehicles on the road. [Kids know you care about protecting their future.](#) Steer them straight when you're in the driver's seat.

3 de agosto

Esta es La Semana Nacional de Hacer Alto en Rojo. Tenga paciencia y recuerde que la luz amarilla no significa que tiene que acelerar – *disminuya la velocidad* y obedezca las leyes de tránsito para proteger a su familia y a los otros vehículos en el camino. [Sus hijos saben que usted se preocupa por proteger su futuro.](#) Cuando esté tras el volante, maneje con precaución y guíela bien.

August 10

State and local law enforcement agencies will soon begin their annual Labor Day Impaired Driving Crackdown from August 15 through September 1. They will be out in large numbers to get drunk drivers off the road and into jail where they belong. Pass the word. [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death.](#) Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

10 de agosto

Las agencias de policía estatales y locales pronto empezarán la campaña Detener a los que Manejan Bajo la Influencia en el Día del Trabajo del 15 de agosto al 1 de

septiembre. La policía estará presente en grandes números para detener a los conductores borrachos y llevarlos a la cárcel donde merecen estar. Pase la voz. Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

August 17

Riding with someone who has been drinking puts you at great risk. Tell them that if they insist on driving, you are not going with them. Suggest that you will call someone else for a ride, take a cab, or walk. The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you. Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.

17 de agosto

Viajar con alguien que ha estado tomando lo pone en gran peligro. Dígale que si insiste en manejar, usted no irá en el vehículo. Dígale que llamará a alguien más para que lo lleve, tome un taxi o camine. Las decisiones sencillas que toma a diario pueden determinar si habrá o no un mañana para usted. Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución.

August 24

Next weekend is the Labor Day holiday, a day of rest and a time for family togetherness. But it can quickly turn into a day of sadness from traffic crashes caused by drinking and driving. The best defense against an impaired driver is to always buckle up. Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

24 de agosto

El próximo fin de semana es el Día del Trabajo -- un día de descanso y para convivir en familia. Pero el día puede rápidamente volverse trágica debido a choques ocasionados por manejar en estado de ebriedad. La mejor defensa en contra de un conductor bajo la influencia, es siempre abrocharse el cinturón. Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

August 31

As children head back to school, help keep them safe by watching out and being extra careful near schools and bus stops. Children arriving late for the bus may dart into the street without looking for traffic. Kids know you care about protecting their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.

31 de agosto

Cuando los niños regresen a la escuela, usted puede ayudar a mantenerlos seguros al poner atención y manejar con mucho cuidado cerca de las escuelas y paradas de autobús. Los niños que llegan tarde al autobús pueden salir corriendo a la calle sin

mirar el tráfico. Sus hijos saben que usted se preocupa por proteger su futuro. Cuando esté tras el volante, maneje con precaución.

September 7

Teens riding in a vehicle with other teens only buckle up 50 percent of the time. As a new school year begins and new drivers hit the streets, teach your teens to be a good influence by buckling up both behind the wheel and in the passenger seat. Your family knows you care about protecting their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.

7 de septiembre

Los adolescentes que manejan con otros adolescentes en el vehículo sólo se abrochan el cinturón el 50 por ciento del tiempo. Al empezar el nuevo año escolar y conductores nuevos salen a las calles, enseñe a su adolescente a dar un buen ejemplo – que se abrochen el cinturón cuando manejan y cuando son pasajeros. Su familia sabe que usted se preocupa por proteger su futuro. Cuando esté tras el volante, maneje con precaución.

September 14

Bicycling is fun and great exercise, but not enjoyable when you have an accident. Check your bike thoroughly to make sure all equipment works properly and learn how to look for road hazards that can cause accidents. The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you. Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.

14 de septiembre

El ciclismo es divertido y un gran ejercicio, pero no es divertido cuando hay un accidente. Revise bien su bicicleta para asegurar que todo el equipo funciona bien y aprenda a identificar peligros en el camino que pueden causar accidentes. Las decisiones sencillas que toma a diario pueden determinar si habrá o no un mañana para usted. Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución.

September 21

Child Passenger Safety Week begins today. Visit a local inspection station to have your child's car seat inspected. Make sure your precious occupants are riding securely and safely each time you buckle them into a vehicle. Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

21 de septiembre

La Semana de Seguridad para Niños Pasajeros empieza hoy. Visite una estación de inspección local para revisar asiento de su hijo. Asegúrese que sus más preciados pasajeros viajan seguros cada vez que les abrocha el cinturón en el vehículo. Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones

y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

September 28

Autumn has officially begun! As you keep busy with your children's activities, remember to check your vehicle's tire pressure at least once a month. Maintaining your tires can help keep your family safe on the road. *Your family knows you care about protecting their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.*

28 de septiembre

¡El otoño ya empezó oficialmente! Al participar en las actividades de sus hijos, recuerde revisar la presión de las llantas de su vehículo al menos una vez al mes. Darle mantenimiento a sus llantas puede ayudar a proteger a su familia en el camino. *Su familia sabe que usted se preocupa por proteger su futuro. Cuando esté tras el volante, maneje con precaución.*

NOTAS DEL PASTOR

Mensaje de Seguridad de Tránsito para el Sermón

Cada padre quiere proteger a sus hijos. Desafortunadamente, muchos no saben que mantener a sus hijos bien abrochados en el vehículo es una parte importante de esa protección. Pero el paso sencillo de abrocharle el cinturón a sus hijos cada vez que viajan en el vehículo reduce el riesgo de lesiones o la muerte en un choque.

Los estudios indican que los asientos de seguridad para niños reducen las muertes de bebés (menores de un año) en un 71 por ciento, y para niños de 1 a 4 años, reduce muertes en un 54 por ciento. Cuando los asientos para niños son muy pequeños para los niños, debe asegurarlos en un asiento elevador hasta que cumplan 8 años, a menos que midan más de 4'9" de estatura. Los niños pueden usar un cinturón de seguridad normal cuando se puedan sentar con la espalda contra el respaldo del asiento y cuando sus rodillas pasen la orilla del asiento. Para evitar lesiones causadas por las bolsas de aire, los niños menores de 12 años deben siempre viajar el asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado.

Los padres y adultos tienen una gran influencia sobre sus hijos conforme van creciendo y toman sus propias decisiones. Déles un buen ejemplo al llevar puesto el cinturón de seguridad: ningún niño quiere crecer sin su padre.

Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.